

ČESKÝ ÚŘAD PRO ZKOUŠENÍ ZBRANÍ A STŘELIVA

Jilmová 759/12, 130 00 Praha 3, IČ: 70844844

Č.j.: CUZZS-320/23-7

Č.ú.: 31-07740-23

CERTIFIKÁT č. 16/23

Český úřad pro zkoušení zbraní a střeliva (dále jen „úřad“) na základě ověření podle ustanovení § 10 zákona č. 156/2000 Sb., o ověřování střelných zbraní a střeliva, v platném znění (dále jen „zákon“) a ustanovení § 5 odst. 5 vyhlášky č. 335/2004 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona o ověřování střelných zbraní a střeliva, v platném znění (dále jen „vyhláška“)

stanovuje povinnost

předkladatel:	Iron Works s.r.o., Třinecká 679, 273 43 Buštěhrad
IČ:	119 99 101
stanovené střelivo:	Střelivo se středovým zápalem
typové označení:	223 Rem.
značka:	ATS 223 Remington
výrobce:	ATS Ammo DOOEL, Samokov 88, Makedonski Brod, Sev. Makedonie

označovat

stanovené střelivo dle ustanovení § 16 odst. 1 písm. d) zákona jednotnou zkušební značkou č. 6 - Kontrola střeliva podle přílohy č. 3 části 1.1.3 vyhlášky.

Certifikát nabývá účinnosti dne 9. října 2023 a jeho platnost končí dnem 9. října 2026, pokud nejpozději 3 měsíce před uplynutím jeho platnosti nepožádá předkladatel o prodloužení platnosti certifikátu na dobu nejdéle dalších 3 let. Za tím účelem požádá úřad o provedení inspekční kontroly střeliva podle ustanovení § 11 zákona.

Odůvodnění:

Certifikát byl vydán na základě kladného výsledku typové kontroly střeliva, který je blíže rozveden v Protokolu o typové kontrole střeliva vedeném pod č.j. CUZZS-320/23-6.

Poučení:

Úřad je oprávněn podle ustanovení § 20 zákona provést u předkladatele kontrolu dodržování ustanovení tohoto zákona. Proti tomuto certifikátu se nelze odvolat.

V Praze dne 9. října 2023




Ing. Milan Kukla
předseda úřadu



Јас, НОТАР Вера Станоевска
ул. 1737 бр. 30/2-3, Скопје

Потврдувам дека ова е препис на изворната
исправа Сертификат број 16/23 од 09.10.2023 година
издаден од Чешка канцеларија за тестирање оружје и
муниција, Прага.

Напишан е со други механички средства
(фотокопија) , кој има 1 страници.

Изворната исправа ја донесе со себе
Симоновски Гордан ул. Козара бр. 68/3-25, Скопје .

Нотарската такса за заверка по тарифен број 10
т. 6 од Законот за судски такси во износ од 25 денари
наплатена и поништена на примерокот кој останува за
архивирање.

Нотарската награда е пресметана во износ од
100 денари и Трошоци 30 денари.

Број УЗП 30228/2023

Во Скопје 25.10.2023

НОТАР

Вера Станоевска



Досие бр.: ЦУЗЗС-320/23-7

Сметка бр.: 31-07740-23

СЕРТИФИКАТ

Бр. 16/23

Чешката канцеларија за тестирање оружје и муниција (во понатамошниот текст „канцеларија,“) врз основа на верификација според одредбата § 10 од законот бр. 156/2000Сб., за верификација на огнено оружје и муниција, во важечка смисла (во понатамошниот текст „закон,“) и одредбата §5 став 5 уредба бр. 335/2004Сб., со која се спроведуваат одредени одредби од Законот за верификација на огнено оружје и муниција во важечка смисла (во понатамошниот текст „уредба,“)

утврдува обврска на

Барателот: Ирон Воркс с.р.о. (Iron Works s.r.o.) Тринецка 679, 273 43
Буштеград
Идентификациски бр.: 119 99 101
Определена муниција: Муниција со централно палење
Ознака на типот: 223 Рем
Ознака: АТС 223 Ремингтон
Производител: АТС Аммо ДООЕЛ, Самоков 88, Македонски Брод, Сев. Македонија

да ја означува

Определената муниција согласно одредбата §16 став 1 буква д) од законот со единствена тест ознака бр.6 - Контрола на муницијата според Прилог бр.3 од Дел 1.1.3 од Уредбата.

Сертификатот е правосилен од 9.Октомври 2023 година со важност до 9. Октомври 2026 година, доколку барателот не поднесе барање за продолжување на важноста на сертификатот за најмногу уште 3 години, најдоцна 3 месеци пред неговото истекување. За таа цел канцеларијата ќе побара да се изврши увид на муницијата согласно одредбата §11 од Законот.

Образложение:

Овој сертификат се издава врз основа на позитивен резултат од контролата на типот на муницијата, кој е детално опишан во Протоколот за контрола на типот на муницијата во досие бр. ЦУЗЗС-320/23-6.

Поука:

Канцеларијата има право, според одредбата § 20 од Законот, да ја провери кај барателот усогласеноста со одредбата од овој закон. Овој сертификат не може да се обжали.

Во Прага, на ден 9.Октомври 2023 година

своерачен потпис нечиток

Инж. Милан Кукла

Претседател на канцеларијата

Тркалезен печат:

Чешка канцеларија за тестирање оружје и муниција
Прага

Потврдувам, дека овој превод правилно
го извршив од чешки на македонски јазик
Скопје, 12.10.2023
Благодна Петковска
Овластен судски преведувач



Јас, НОТАР Вера Станоевска
ул. 1737 бр. 30/2-3, Скопје

Потврдувам дека овој превод е извршен од
овластен судски преведувач Благородна Петковска од
Чешки јазик на Македонски јазик.

Нотарската такса за заверка по тарифен број 10
т. 3 од Законот за судски такси во износ од 50 денари
наплатена и поништена на примерокот кој останува за
архивирање.

Нотарската награда е пресметана во износ од
100 денари.

Број УЗП 30811/2023

Во Скопје 30.10.2023

НОТАР

Вера Станоевска



CERTIFICATE No. 16/23

The Czech Arms and Ammunition Testing Office (hereinafter the Office) on the basis of verification according to the provision § 10 of the law no. 156/2000 Sb., on the verification of firearms and ammunition, as appl (hereinafter referred to as the "law") and the provision § 5 paragraph 5 decree no. 335/2004 Coll., which implements certain provisions of the Law on the Verification of Firearms and Ammunition as applicable (hereinafter referred to as the "Decree")

establishes an obligation of

Applicant: Iron Works s.r.o. (Iron Works sro.) Trinetska 679, 273 43
Bushtehrad

Identification number: 119 99 101
Specified ammunition: Centerfire ammunition
Type designation: 223 Rem
Mark: ATS 223 Remington
Manufacturer: ATS Ammo DOOEL, Samokov 88, Makedonski Brod, Sev. Macedonia

to mark

The specified ammunition according to the provision § 16 paragraph 1 letter e) of the law with a unique test mark No. 6 - Control of ammunition according to Annex No. 3 of Section 1.1.3 of the Decree.

The certificate is valid from 09 October 2023 until 09 October 2026, if the applicant does not submit a request to extend the validity of the certificate for a maximum of 3 more years, no later than 3 months before its expiration. For this purpose, the office will request that the ammunition be inspected in accordance with § 11 of the Law.

Rationale:

This certificate is issued on the basis of a positive result of the ammunition type control, which is described in detail in the Ammunition Type Control Protocol in file no. CUZZS-320/23-6.

Instruction:

The office has the right, according to § 20 of the Law, to check the applicant 's compliance with the provision of this law. This certificate cannot be appealed.

In Prague, on 09 October 2023 handwritten signature illegible

Eng. Milan Doll
President of the office

Round stamp:
Czech Arms and Ammunition Testing Office
Prague

/The certified translator Blagorodna Petkovska certifies that the document is translated correctly from Czech to Macedonian. Official stamp and signature of the translator/

Дека документот е правилно и точно преведен од македонски на англиски јазик потврдувам со мојот потпис и печат.

Овластен судски преведувач
Горан Митревски
Скопје, 24.10.2023

I hereby confirm with my signature and stamp that the translation from Macedonian into English language is in accordance with the original document.

Authorized court translator
Goran Mitrevski
Skopje, 24.10.2023



Јас, НОТАР Вера Станоевска
ул. 1737 бр. 30/2-3, Скопје

Потврдувам дека овој превод е извршен од
овластен судски преведувач Горан Митревски од
Македонски јазик на Англиски јазик.

Нотарската такса за заверка по тарифен број 10
т. 3 од Законот за судски такси во износ од 50 денари
наплатена и поништена на примерокот кој останува за
архивирање.

Нотарската награда е пресметана во износ од
100 денари.

Број УЗП 30227/2023

Во Скопје 25.10.2023

НОТАР

Вера Станоевска

